



ᓇᓱᐊᕗᑦ ᓄᓇᕗᑲ ላᓘᓘ ለᓘᓘ ለᓘᓘ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut*iuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

## **HAVAKVIUYUQ APIQHUIYULIQIYINIT**

**2014-MI AKIKINIQHAQ HAVAKTUT MANIKHAAKHAIT  
AIPAGUTUARAAGAT UNIPKAAQ**

**IHUAHAKTAA UKUA:**

**PITQUHIQNIK UPALUGAIYAIYILU HAVAKVIANIT  
HAVAKVIUYUQ APIQHUIYULIQIYINIT**

## QANURINIGATANIK HIVUNIQHIJUTIKHAT

Nunavumi *Havaktut Atuqtakhainik Maligaqyuaq* (una “Maligaqyuaq”) maligakhaqaqtitiyuq havakatiriiktunik ilauyat ukiuqtaqtumi ataniqtuivikmi. Atuliqhimayuq Nunatiamit hatqiqmat Nunavut April 1-mi 1999-mi. Maligaqyuaq iniqhijutauyuq mikiniqhanik atuqtukhanik akiliutikhnik qanirinikhainiklu havauhiuyut havavikni amigainiqhani Nunavumi, iniqtinqigalu akikiniqhat havaktut manikhaakhait ukiuqtaqtumi. Akituniga Nunavumi aturia-qaqtuqlu kavamatuqanit maligaqaqtut havaktit havaktut ukiuqtaqtumi ila Kavamat Kanatami uqatiaqmagit aturiaqaqtut akikinikhat manikhaakhait *Ilagani III – Havaktut Atuqtakhait Kanatami Havaktut Maligaani* akituniganik aviktuqhimayumi ukiuqtaqtumiluniit havaaq havaariyaunigan.

Akikiniqhaq manikhaakhani atuinaqtuq havaktuni naunairiaga-ni akikiniqhaq havaktitiyip akiligakhaa havaktiminut ikakniqmi atauhiqmi ilaganiitum ukiuqtaqtumi ataniqtuiviup. Pijutauluaq-tuq iliyauniga akikiniqhaq manikhauhikhaq munariyaagani ikayuqtiqagitat havaktin ayuruirutiqagitatunit havaani. Akikiniq-haq manikhaakhqaq ihivruiriaqaqtuq ihuaqhiyauvakuunilu qaguguraikpat ihumagilugit aalaguqpalianigit manikhaqhiurutini inuilu inuhiiini qanuriniginik. Akikiniqhaq manikhaakhani Nunavumi iniriiqhimayuq Uiguani 12 Maligaqyuap.

2002-mi, Maligaqyuaq nutaaguqtiqtauyuq Ministauyup ihivriu-riagani akikiniqhaq manikhaakhani aipagutuaraagat uqauhirilu-gilu qanurilinigit Maligaliuqvikmut (Uiguani 12.1 Maligaqyuami). Una unipkaaq ihuaqhaqtauhimayuq malikhugit ukua aturiaqaqtut talvani Maligaqyuami.

## **AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIKHAQ IHIVRIUQTAUNIGA (2014-mi)**

December 31-mi 2014-mi, akikiniqhaq manikhauhikhaq Nuna-vumi 11-talauyuq ikakniqmi (Uiguani 12 Maligaqyuap).

Una ihuaqhaqhimayuq ukiakhami 2010-mi Maligaqyuaq nutaa-guqtiqtaukmat Maligaliuqtinit akituriaqhugu 10-talamit 11-talamut ikakniq atauhiq atuliqniaqtuqlu January 1-mi 2011-mi. Akituniqhaq Kanatami talvuna una. Nunavut akituniqhamik akikiniqhamik manikhauhiqaqtuq Kanatami 2003-mit (ihuaqhaq-taukmat 8-tala 50-sautilugu ikakniq atauhiq), akituriaqhunilu 2008-mi (10-talamik ikakniq atauhiq) 2011-milu (11-talamik ikakniq atauhiq). Akituriaqmata ahiini Kanatami ataniqtuivikni talvagaanit, Nunavut akituniqhamik akikiniqhani havauhiqmit Ontario-lo, ahiilu ataniqtuivit kiguvaniitpalagitut (takuinaliarliq ilauyuq Naunaipkut 1).

Niuviktut Akituniginik Naunaipkut (C.P.I), naunaipkut akituqpa-lianigit hunaliqaa, akituriaqmat 1.46%-mik December 2013-mit December 2014-mut Iqalukni. Naunaipkutiqagituq C.P.I.-mik Nunavumi ahiiniluniit nunagiayayuni Nunavumi. Talvuna, qayi-mayauyariaqaqtuq una naunaiyaut avaliitumik atulaitunaqhiyuq nahariagani akituqpalianiginik akituniginiklu inujutit tamaini Nunavumi.

Atuliquayayuq Kavamat Nunavumi ihivriuqhihimariagani uqaqa-tiqaqlutiklu 2015-mi ihumagiyaagani akituriaqnikhait akikiniq-hat manikhauhikhat ihumagilugit akitiriaqnigit inujutit Ukiuq-taqtumi agumatiyaagani akikiniqhanik manikhauhikhat akitu-riaqnigit humiliqaa Kanatami. C.P.I.-guyuq ahiilu naunaiyautit atuqtaulaaqtut ikayutikhat naunaiyaknigani iniqhiyaaganilu nutaamik ihuaqtumik akikiniqhamik manikhauhikhat akituniginik.

Akikiniqhaq manikhauhikhaq ihuaqhaqhimakmat maligatigut aalagulaaqtut kihiani maligaq nutaaguqtikniganit. Nunavut ataniqtuivituaq Kanatami aturiaqaqtut ukuniga havaanik. Tamaita aalat aviktuqhimayuni ukiuqtaqtumilu aalaguqtitilaaq-tut maliruatigut pivaklutikluniit ilagini ihuaqhihimariagani maliruat ihuaqhaqniginit atuqlugit malgani nahautit. Talvuna, atuliguyaayuq aulanikhaa hivunikhamik nutaaguqtinqnigini akikiniqhaq manikhauhiqhaq ihivriuqtauuyaagani nutaaguqtinqlugulu pivagiagani qaguguriakpat nutaaguqtinqniginik taima Nunavut nalaumayaagani agumatilutiklu ahiini Kanatami atuqtunik.

## **Naunaiyaqniginik Naunaipkutit**

### **Naunaipkut – 1**

- Akikiniqhaq Manikhauhikhat Akituniginik Aalaguqnigut Nunavumi

### **Naunaipkut – 2**

- Akikiniqhaq manikhauhikhaq humiliqaa Kanatami December 31-mi 2014-mi.

### **Naunaipkut – 3**

- Ułasiutit akitunigit ukualu akikiniqhaq manikhauhikhat manikhaariyauyt tatqiqhiut naatkagat.

### **Naunaipkut – 4**

- Niuviktut Akituniginik Naunaipkut – Iqalukni (2002-mit 2014-mut).

## Naunaipkut – 1

### Akikiniqhaq Manikhauhikhat Akituniginik Aalaquqnigut Nunavumi

IKAAQNIQMI AKITUNIGA	ATULIQVIKHAH UBLUA
\$7.00/\$6.50	APRIL 1, 1999
\$8.50	MARCH 3, 2003
\$10.00	SEPTEMBER 5, 2008
\$11.00	JANUARY 1, 2011

*Qauyijut.* 1999-mit 2003-mut, Nunavut malrukniq akikiniqhamik manik-hauhiqaqhimiayuq akituniginik iniqniuyuni 7-talamik ikaaqniq atauhiq turaagayumik 16-nik ukiuqaqtunut avataanulu 6.50-milu ikaaqniq atauhiq havaktunut 16-nik ukiuqaqtunik avataa-nulu nunani ugahiqtuani apqutauyunit atuqtunit.

Humigaaqniga: Naunaipkutiliqiyit Kanatami, Ikaaqniqmi Akikiniqhaq Manikhauhikhaq Kanatami Iniqniuyunit Havaktunit, 1995-mit 2004-mut (<http://srv116.services.gc.ca/dimt-wid/sm-jmw/rpt2.aspx?lang=eng&dec=4>)

## Naunaipkut – 2

### Akikiniqhaq manikhauhikhaq humiliqaa Kanatami (December 31-mi 2014-mi.)

ATANIQTUIVIK	IKAAQNIQMI AKITUNIGA	ATULIQVIKHAU UBLUA
KAVAMATUQAANI	HIMAUHIQ TUQ AVIKTUQHIMAUNI UKIUQTAQTUMILU AKITUNIGIT	JULY 1, 1996
NUNAVUMI	\$11.00	JANUARY 1 , 2011
BRITISH COLUMBIA-mi	\$10.25	MAY 1, 2012
QUEBEC-mi	\$10.35	MAY 1, 2014
YUKON-mi	\$10.72	MAY 1, 2014
ONTARIO-mi	\$11.00	JUNE 1, 2014
MANITOBA-mi	\$10.70	OCTOBER 1, 2014
SASKATCHEWAN-mi	\$10.20	OCTOBER 1, 2014
ALBERTA-mi	\$10.20	SEPTEMBER 1, 2014
NEWFOUNDLAND-mi LABRADOR-milu	\$10.25	OCTOBER 1, 2014
NOVA SCOTIA-mi	\$10.40	APRIL 1, 2014
PRINCE EDWARD ISLAND-mi	\$10.35	OCTOBER 1, 2014
NEW BRUNSWICK-mi	\$10.30	DECEMBER 31, 2014
NUNATAMI	\$10.00	APRIL 1, 2011

Qauyijut: Kuliuyut humiliqaa akikiniqhat manikhauhikhat atuni ataniqtui-vikni. Ilagit ataniqtuviit aalagayunik akituniginik piqaqtut nunani havaanilu qanuriniginik ihumagiyaувлутик ilaginilu akiki-niqhanik akituniqaqtut ilihaqtunit, ayuiqhimagitunit havaktunit, havaktuniluniit pivaktunik quyajutinik manikhaanik.

Humigaaqniga: Naunaipkutiliqiyit Kanatami, Ikaaqniqmi Akikiniqhaq Manikhauhikhaq Kanatami Iniqniuyunit Havaktunit, 1995-mit 2004-mut (<http://srv116.services.gc.ca/dimt-wid/SM-MW/rpt2.aspx?lang=eng&dec=5>)

## **Naunaipkut - 3**

### **NAUNAIYAUTIKHAT ILITUQHAQNIGIT** **AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIKHAQ unalu ULASIUTAUYUT**

- Una naunaipkut piqaqtuq naunaiyautikhamik ukunani inukni havaktunik manikhaqpaktunik akikiniqhamik manikhauhiqmi ukualu munariyaqagitut inuknik ilikuuqtuluniit pivaktut Kavamanit Nunavumi ulasiutinik munariyaqaqqtut munariyaqagitalu-niit aalanik inuknik, inmiinaq.
- Akikiniqhaq Manikhauhikhanik Akituniga – ilihijut akikiniqhamik ikaaqniqmi akitunganik havaktitiyt akiliqtuijuhikhaanik havak-tunik ilauyut *Havaktut Atuqpaktainik Maligaqyuami..*
- Ulasiutut – nalunaiqtauyuq niqiqhautikhat ukunani naunaiyauti-ni atahuq amigaituni ikayutit ilaliutivaktut tatqiqhiut naatkagat ilituqhaqnigan ulasiutit. Ilariarutit ikayuhiani tatqiqhiut naatka-gat ilaqaqtut ukuniga: iglumut akiligakhamik, aulajutinik, aanu-raanik niuvrutikhamik ahiiniklu uqauhiuyunik ihariagiayunik inujutikhanik. Aalat manikhaat avatqujutit tatqiqhiunmi akitu-niqhamit ulasiutinit ahivagauvaktut amiakualu piqaqniqat tat-qiqhiunmi ulasiutauvaktuq akiligauvluni inukmut. Inuit munari-yaqagitut aalamik inukmik 2-hanatalamik havakumik manikhau-hiqmi ilaliutilimagituq ukualu inuknik munariyaqaqqtut 4-hanata-lamik havakumik manikhauhiqmi ilaliutilimagituq.
- Akitunigit inujutit ihumagiyaunigit: niqit, uquaqmiuviit, aularutit aanuraat, aulajutit iglumi, atulaaqniqalu nutaqiqjutinut akituni-git ahiilu hunaliqaa akilihakhat.

#### **AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIKHAQ**

##### **• ATAUHQ ILAQAGINIRUMI**

INUK HAVAKTUQ HAVAKNAQTILUGU UBLUANI (8-NIK IKAAQNIQNI UBLUANI 40-NIK IKAAQNIQNI SANIUNIQMI)

AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIQHAM AKITUNIGA:

11-TALAUKPAT IKAAQNIQMI ilaa 40-NIK IKAAQNIQNIK SANIU-NIQMI 4-HANATALAUYUQ  
MANIKHAAKHAQ

11-TALAUKPAT IKAAQNIQMI ilaa 40-NIK IKAAQNIQNIK 52-NI SANIUNIQNI \$1,906.67-TALAUYUQ  
TATQIQHIUNMI MANIKHAAKHAQ

##### **• MALRUK ILARIIK**

ATAUTIP HAVAUHIANIK ATUQTUNIK IKAAQNIQMI (8-NIK IKAAQNIQNI UBLUANI 40-NIK IKAAQNIQNI SANIUNIQMI)

AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIQHAM AKITUNIGA:

11-TALAUYUQ IKAQNIQ ATAUHQ 40-NI IQAQNIQNI SANIUNIQMI ila 440-TALAUYUQ SANIUNIQMI  
ATAUTIMUT MANIKHAAT

11-TALAUKPAT IKAAQNIQMI ilaa 40-NIK IKAAQNIQNIK 52-NI SANIUNIQNI \$1,906.67-TALAUYUQ  
TATQIQHIUNMI MANIKHAAKHAQ

##### **• PIGAHUT ILARIIT**

ATAUTIP HAVAUHIANIK ATUQTUNIK IKAAQNIQMI (8-NIK IKAAQNIQNI UBLUANI 40-NIK IKAAQNIQNI SANIUNIQMI)

AKIKINIQHAQ MANIKHAUHIQHAM AKITUNIGA:

11-TALAUYUQ IKAQNIQ ATAUHQ 40-NI IQAQNIQNI SANIUNIQMI ila 440-TALAUYUQ SANIUNIQMI  
ATAUTIMUT MANIKHAAT

11-TALAUKPAT IKAAQNIQMI ilaa 40-NIK IKAAQNIQNIK 52-NI SANIUNIQNI \$1,906.67-TALAUYUQ  
TATQIQHIUNMI MANIKHAAKHAQ

MALRUK HAVAUHIINIK ATUQTUNIK IKAAQNIQMI (8-NIK IKAAQNIQNI UBLUANI 40-NIK IKAAQNIQNI SANIUNIQMI)  
1,906.67-TALAUYUQ ila MALRUK 3,813.34-TALAUYUQ TATQIQHIUNMI TAMAITA MANIKHAAT

**ULASIUTIT – NIQITAUTIKHANUT NAUNAIPKUT – 2014-MI**

**NUTAUNIQHAT PIHIMAYUT ULASIUTINIT – HAVAKVIUYUQ ILIHAQTULIQIYINIT – DECEMBER 2014-MI**

UKUA AKITUNIGIT NIQITAUTIKHAT AMIGAINIGINUT ILARIINI ILAUYUT. AKITUNIGA PIJUTIQAQTUQ NUNAGIYAYUP HUMIINIGANIT.

INUIT MUNARIYAQAQTUT INUKNIK 2-HANATALAMIK HAVAAMIKNIT MANIKHAUHQMIK ILALIUTILIMAGITUQ UKUALU MU-NARIYAQAQTUT INUKNIK 4-HANATALAMIK HAVAAMIKNIT MANIKHAUHQMIK ILALIUTILIMAGITUQ.

ATAUHQ ILAQAGINIRUMI	TATQIQHIUNMI NIQITAUTIKHAP AKITUNIGA \$344.00-mit \$409.00-mut
MALRUK ILARIIK	TATQIQHIUNMI NIQITAUTIKHAP AKITUNIGA \$628.00-mit \$745.00-mut
PIGAHUT ILARIIT	TATQIQHIUNMI NIQITAUTIKHAP AKITUNIGA \$884.00-mit \$1,048.00-mut

## **Naunaipkut – 4**

### **Iqalukni Niuviktut Akituniginik Naunaipkut, 2002-mit 2014-mut (December 2002=100.0)**

	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Aipagutuaraagat Akunganiiniga
Ukiumi	(December 2002=100.0)												
<b>2002</b>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100.0	...
<b>2003</b>	99.9	99.8	100.0	99.9	100.1	100.2	100.7	100.3	100.3	100.5	100.7	100.5	100.2
<b>2004</b>	100.0	99.9	100.2	100.8	101.4	101.8	101.8	101.4	101.6	101.2	101.8	102.2	101.2
<b>2005</b>	102.0	101.7	101.8	102.1	102.8	103.0	103.0	103.4	103.8	103.3	103.8	103.6	102.9
<b>2006</b>	103.5	103.7	103.7	104.5	104.8	105.1	104.8	104.4	105.0	104.2	105.2	105.7	104.6
<b>2007</b>	106.4	106.5	106.7	107.7	108.0	108.0	108.9	108.9	109.1	108.1	108.2	108.7	107.9
<b>2008</b>	108.2	108.4	108.2	109.0	109.8	110.5	111.6	112.2	111.9	111.1	111.9	112.4	110.4
<b>2009</b>	111.8	111.8	112.4	113.5	113.6	113.8	113.3	114.0	113.2	111.7	111.2	111.3	112.6
<b>2010</b>	111.3	111.1	110.7	111.8	112.2	112.9	112.1	112.1	112.2	111.3	112.0	112.1	111.8
<b>2011</b>	112.5	112.3	112.6	113.2	113.5	113.3	113.3	113.4	113.6	114.3	114.5	114.2	113.4
<b>2012</b>	114.2	114.4	114.4	114.9	115.9	116.1	116.1	115.9	115.9	115.2	115.3	115.1	115.3
<b>2013</b>	115.5	115.8	115.8	116.5	117.2	117.5	117.5	117.5	117.5	116.6	116.1	116.2	116.6
<b>2014</b>	116.7	117.2	117.3	117.7	118.1	118.7	118.9	119.0	118.8	118.4	118.1	117.9	118.1

**Qauyijut:** ...

Naunaipkutiqaqagitung

**Humigaaqniga: Naunaipkutiliqiyit Kanatami, Niuviktut Akituniginik Naunaipkut**

**CANSIM-mi Naunaipkut 326-0020-mi**

**Ihuahaktaa ukua: Nunavumi Naunaipkutiqaqvikmi, January 26, 2015**

Niuviktut Akituniginik Naunaipkut (CPI) nalunairut aalaguqnigi-nik inuviktut akituniginik atutainit tikuqaqtayunit inukni. CPI una naunaiyaut akitunigit aalagukniginik naunaiyaqhugit, inuhiqmi, akituniginik iniriiqhimayut inujutauyut. Atautimiuyut pijutiqaqtuq akiligauyunik tikuqaqtayunit inuknit hunautilugu ukumi, taja 2005-mi. Atautimiuyut ilaqaqtilugit inujutinik aalaguyuitunik ajikutainikluniit amigainigini nakuniginilu, naunaipkut piqaqtuq talvatuaq akituniginik nuutpalianiganik hunaliqaa.

Niuviktut Akituniginik Naunaipkut (CPI) hatqitauvaktuq tatqiq-hiut naatkagat Naunaipkutiliqiyinit Kanatami. Naunaipkutit atuqtauvaktut nalunairiagani CPI-ni katigauvaktut ilituqhauti-nit qanurinigilu iliyauvaktut Naunaipkutiliqiyinit Kanatami makpiraagini. Naunaipkut atuqtauvaktuq nalunairiagani akituni-git aalaguqniginik (akituriaqnit akiqpalianigiluniit hunaliqaa) inuagiyauyumi humiliqaa aviktuqhimayuniluniit aulaniqmi.

Nahariagani akituqpalianiganik hunaliqaa nunauyumi, naunaip-kut malruiqlugu piyariaqaqtuq talvanga. Agitilaagan aalaguqni-gata akituniganit hunaliqaa atautimit tukluanut pivikhaqaqniganit qauyimayauyuq ‘akituniganik akituruaqtut’ (unaluniit ‘akitu-niganik akiqpalianayunik’ ila akikhigiaqtuqaqniqat hunamikliqaa).

Piyumaguvit naunaipkutinut hivuniqhivaalirutikhanik uqaqati-riinarialgit Nunavumi  
Naunaipkutiqaaviuyuq uvani:

<http://stats.gov.nu.ca/en/Economic%20prices.aspx>